

## Traiga sus opiniones, sugerencias e inquietudes a las dos próximas Reuniones Públicas Informativas del Concejo Municipal

EL CONCEJO MUNICIPAL DESEA ESCUCHAR su opinión durante un par de venideras Reuniones Públicas Informativas que le brindarán la oportunidad de abordar cualquier tema que tenga en mente. Sus funcionarios locales electos escucharán los comentarios y sugerencias de parte de los residentes acerca de diversos temas y cuestiones durante estas reuniones, las cuales se llevarán a cabo en los centros recreativos de la ciudad y estarán abiertas a todas las personas de la comunidad. ¡Acompáñenos para poder ofrecer su opinión acerca de lo que sucede dentro de la ciudad!

- Martes 23 de julio | 6 – 7:30 p.m.  
Eagle Pointe Recreation Center, 6060 Parkway Dr.
- Miércoles 31 de julio | 6 – 7:30 p.m.  
Bison Ridge Recreation Center, 13905 E. 112th Ave.

El Concejo Municipal compuesto de nueve integrantes es el órgano legislativo y de gobierno de la ciudad, y consta de un representante de cada uno de los cuatro distritos de la ciudad, cuatro representantes En General y un alcalde elegido En General. Los integrantes del concejo establecen la visión y las metas para la ciudad, promulgan leyes y aprueban el presupuesto de la ciudad.

Visite [c3gov.com/Council](http://c3gov.com/Council) para obtener más información acerca del Concejo Municipal, y de cómo participar en las reuniones ordinarias.



## ¡Celebre con Commerce City y con los Rapids en el Festival del Cuatro de Julio!



¡COMMERCE CITY Y LOS COLORADO RAPIDS sí que saben cómo celebrar el cumpleaños de nuestra nación con 4<sup>th</sup>FEST, presentado por UCHealth! Acompáñenos el jueves 4 de julio en las afueras de DICK's Sporting Goods Park, 6000 Victory Way, para un festival familiar con un DJ en vivo, camiones de comida y un montón de actividades gratuitas tales como castillos inflables, escalada de roca, juego de puntería de fútbol, carritos de pedales y ¡mucho más! El festival comienza a las 5 p.m. y continúa durante todo el partido de los Rapids, el cual se mostrará en una pantalla gigante fuera del estadio.

No se pierda el partido de los Colorado Rapids vs. Sporting Kansas City que comienzan a las 7:30 p.m. ¡Este año los Rapids tienen una oferta especial de boletos para los residentes de Commerce City! Obtenga más información y encuentre el enlace en [c3gov.com/4thFest](http://c3gov.com/4thFest).

Después del juego, ¡quédese para disfrutar del espectáculo público de fuegos artificiales más grande de Colorado! Se espera que los fuegos artificiales comiencen entre las 10 y las 10:30 p.m.

### EN ESTA EDICIÓN

- Noticias Breves.....p. 2
- Próximamente en el concejo municipal .....p. 2
- Calendario .....p. 3
- Sucesos de Parques y Rec.....p. 5
- Districto de Agua.....p. 6
- Rocky Mountain Arsenal .....p. 7

## Utilice sabiamente los fuegos artificiales legales del 3 al 4 de julio

LOS FUEGOS ARTIFICIALES PERSONALES que son legales bajo la ley estatal están permitidos en Commerce City hasta las 11 p.m. SOLO el 3 y 4 de julio (y el 31 de diciembre). El peligro de incendio sigue siendo alto, así que use los fuegos artificiales de manera responsable en los días permitidos y sea cortés con sus vecinos, especialmente con los veteranos militares y aquellos con mascotas.

El uso de fuegos artificiales personales sigue estando prohibido el resto de los días y en áreas públicas como parques y senderos. Las sanciones por infracciones de fuegos artificiales incluyen multas a partir de \$1,000 por una primera infracción y \$2,000 por una segunda.

Para reportar una violación de fuegos artificiales, llame a la línea de despacho que no sea de emergencia al 303-288-1535 o visite [c3gov.com/Police](http://c3gov.com/Police). No llame al 911 para reportar violaciones de fuegos artificiales, ya que esto podría ralentizar los tiempos de respuesta para emergencias que pongan en peligro la vida.



## NOTAS BREVES

### The Well – Una comida comunitaria mensual gratis

En asociación con 180 Community Church, la División de Bienestar Comunitario organiza un nuevo evento mensual llamado “The Well” donde las personas de la comunidad pueden disfrutar de una comida comunitaria gratuita el segundo viernes de cada mes de 11 a.m. a 1 p.m. en el Templo Gethsemani, 6690 Monaco St. Este evento está diseñado para familias, adultos mayores, y personas que enfrentan la falta de vivienda que deseen disfrutar de una comida gratis junto con las personas de su comunidad. El próximo evento tendrá lugar el viernes 12 de julio.

Si tiene preguntas, comuníquese con la División de Bienestar Comunitario al llamar al 303-289-3698 o bien en [cwb@c3gov.com](mailto:cwb@c3gov.com).

### Apoye las becas por medio del Torneo de Golf en Conmemoración de Curt Holland

El Cuarto Anual Torneo de Golf en Conmemoración de Curt Holland está programado para el viernes 25 de agosto en el Campo de Golf de Buffalo Run, 15700 E. 112th Ave. ¡Los cupos de golf para este año ya se han agotado, pero usted aún puede apoyar el torneo y ayudar a la Fundación Quality Community a recaudar fondos para becas al patrocinar el evento, o al presentar sus ofertas por artículos de la subasta silenciosa!



Para obtener más información, visite [c3gov.com/CHGolf](http://c3gov.com/CHGolf).

### Manténgase conectado con la ciudad:

Regístrese para recibir alertas de la ciudad por correo electrónico, en [c3gov.com/Subscribe](http://c3gov.com/Subscribe). Reporte una inquietud de la ciudad en [c3gov.com/AccessC3](http://c3gov.com/AccessC3). Comparta sus preguntas o comentarios sobre artículos publicados con la editora Alondra Gonzalez Carrillo en [agonzalezcarrillo@c3gov.com](mailto:agonzalezcarrillo@c3gov.com). Síguenos en las redes sociales:



## PRÓXIMAMENTE EN EL CONCEJO MUNICIPAL

El Concejo Municipal adopta leyes, políticas y presupuestos consistentes con la carta constitutiva de la ciudad. Las reuniones ordinarias del Concejo Municipal y las sesiones de estudio están abiertas al público. Los comentarios públicos y las acciones oficiales de la ciudad ocurren solamente durante las reuniones ordinarias, y no durante las sesiones de estudio.

Las reuniones del Concejo Municipal se llevan a cabo en persona con la oportunidad de ver y comentar de forma remota a través de Zoom. Miembros del público pueden asistir y comentar en persona en el Civic Center, 7887 E. 60th Ave. La inscripción anticipada de Zoom y los comentarios por escrito entregados a la Oficina de la Secretaría de la Ciudad deben recibirse antes del mediodía del día de la reunión.

Ver en Directo:

En línea en [c3gov.com/Video](http://c3gov.com/Video)

En CCTV Canal 8 (Alta Definición 881) para clientes de Xfinity

Todas las reuniones del Concejo Municipal ofrecen servicios de interpretación en vivo al español. Para escuchar las reuniones en español, llame al 720-386-9023 e ingrese el código de conferencia 104091\*.

Programa de reuniones en julio de 2024:

- lunes, 1 de julio – Reunión Ordinaria del Concejo Municipal, 6 p.m.
- lunes, 8 de julio – Sesión de Estudio del Concejo Municipal, 6 p.m.
- lunes, 15 de julio – Reunión Ordinaria del Concejo Municipal, 6 p.m.
- lunes, 22 de julio – Sesión de Estudio del Concejo Municipal, 6 p.m.

Las agendas de las reuniones del Concejo Municipal se publican en línea en [commerce.legistar.com](http://commerce.legistar.com) a no más tardar a las 5 p.m. el viernes anterior a la reunión. Siga las cuentas de redes sociales de la ciudad para obtener actualizaciones acerca de las próximas reuniones y videos breves de resumen de las acciones tomadas durante las reuniones recientes del Concejo Municipal. Los videos de resumen también se encuentran disponibles en [YouTube.com/CityOfCommerceCity](http://YouTube.com/CityOfCommerceCity).

Para obtener más información, visite [c3gov.com/Meetings](http://c3gov.com/Meetings).

## MIEMBROS DEL CONCEJO MUNICIPAL



**Alcalde Steve Douglas**  
Cell: 720-379-6919  
[sdouglas@c3gov.com](mailto:sdouglas@c3gov.com)  
Plazo expira: 2027



**Alcaldesa Interina Susan Noble, Distrito IV**  
Cell: 720-773-1773  
[snoble@c3gov.com](mailto:snoble@c3gov.com)  
Plazo expira: 2027



**Concejal Oscar Madera, Distrito I**  
Cell: 720-231-8039  
[omadera@c3gov.com](mailto:omadera@c3gov.com)  
Plazo expira: 2025



**Concejal Rocky Teter, Distrito II**  
Cell: 303-810-4336  
[rteter@c3gov.com](mailto:rteter@c3gov.com)  
Plazo expira: 2027



**Concejal Renée M. Chacon, Distrito III**  
Cell: 720-224-4204  
[rchacon@c3gov.com](mailto:rchacon@c3gov.com)  
Plazo expira: 2025



**Concejal Sean Ford, En General**  
Cell: 303-720-9106  
[sford@c3gov.com](mailto:sford@c3gov.com)  
Plazo expira: 2025



**Concejal Kristi Douglas, En General**  
Cell: 720-205-2627  
[kdouglas@c3gov.com](mailto:kdouglas@c3gov.com)  
Plazo expira: 2025



**Concejal Craig Kim, En General**  
Cell: 571-293-1419  
[ckim@c3gov.com](mailto:ckim@c3gov.com)  
Plazo expira: 2027



**Concejal Charles Dukes, En General**  
Cell: 720-815-6521  
[cdukes@c3gov.com](mailto:cdukes@c3gov.com)  
Plazo expira: 2027

## El nuevo programa Yarde del Mes ayuda a propagar el orgullo por la comunidad

COMO PARTE DE LA INICIATIVA MYC3, el nuevo programa Patio del Mes reconoce a los residentes que demuestran esfuerzos por encima del promedio para mantener su propiedad y mejorar la apariencia general de nuestra comunidad. El programa Yarde del Mes reconoce a un ganador por distrito cada mes por mantener un patio de enfrente bien cuidado.

Cuatro viviendas fueron reconocidas en junio como ganadores inaugurales del nuevo programa. El personal de la ciudad se sintió encantado de poder visitar las hermosas casas de la ciudad, y de poder entregar una tarjeta de regalo y un letrero especial para el Yarde para que los ganadores pudieran mostrar su reconocimiento al público. Deseamos agradecer a esos residentes por su dedicación a su comunidad. Una residente dijo que se tomó el tiempo para cuidar de su jardín ya que esperaba que inspirara a otros a hacer lo mismo, mientras que la gratitud de otros provocó un poco de lágrimas de felicidad.

### Felicidades a nuestros cuatro ganadores:



Distrito I – 5710 Demott Ave.



Distrito II – 6905 Ash St.



Distrito III – 10060 Jasper St.



Distrito IV – 10682 Nucla St.

El programa Yarde del Mes continuará hasta octubre y los residentes están cordialmente invitados a nominarse a sí mismos, a un vecino, o bien cualquier yarda en la comunidad en [bit.ly/MyC3Yard](http://bit.ly/MyC3Yard).



# La crianza de pollos y abejas de patio trasero estará oficialmente permitido a partir del 2 de agosto

DESDE QUE LOS VOTANTES DE COMMERCE CITY aprobaron la crianza de pollos y abejas (pero no de patos) en los patios traseros en las elecciones de 2023, el personal de la ciudad ha estado ocupado investigando y redactando las reglamentaciones para regir esta nueva medida. Las reglamentaciones fueron aprobadas por el Concejo Municipal en la reunión del 3 de junio, y entran oficialmente en vigencia 60 días después para permitir tiempo para los avisos y para las medidas de educación.

Los residentes tendrán que obtener un permiso para la crianza de pollos o abejas, y pueden solicitar uno después del 2 de agosto. Tenga en cuenta que las normas locales de una Asociación de Propietarios de Viviendas o de un distrito metropolitano podrían reemplazar las leyes de la ciudad, así que verifique las normas locales antes de montar sus gallineros o colmenas una vez que las reglamentaciones entren en vigencia.

Si desea tener pollos o abejas en su patio trasero, tiene que obtener un permiso a través del portal eTRAKiT de la ciudad. Esto incluye enviar un diagrama de propiedades que muestre dónde guardará los animales. Se necesitan permisos separados para pollos y abejas, cada uno cuesta \$70 y dura el tiempo que tenga los animales, a menos que deje de hacerlo durante 12 meses. Estos permisos son específicos para usted y su propiedad y no se pueden transferir. Recuerde que las reglas de su Asociación de Propietarios, Distrito Metropolitano y desarrollo de unidades planificadas (PUD por sus siglas en inglés) aún se aplican.

En el caso de las gallinas, no se permiten gallos. Deben mantenerse en un recinto o gallinero al aire libre, y no en el patio delantero, con los mismos contratiempos que su casa. En el caso de las abejas, solo se pueden tener abejas no agresivas, con un máximo de dos colmenas por propiedad. Cada colmena no puede tener más de cinco pies de altura ni más de 20 pies cúbicos. Las rutas migratorias deben garantizar que las abejas vuelen al menos seis pies sobre el suelo sobre los límites de la propiedad, y las colmenas deben construirse para minimizar el contacto humano o animal.

Para obtener más información, visite [c3gov.com/E3](http://c3gov.com/E3) o llame a la División de Planificación de la ciudad al 303-289-3772.

## Días de Limpieza de Vecindario con Servicio en la Banqueta

¡LOS RESIDENTES PUEDEN COLOCAR HASTA CINCO artículos voluminosos cerca de la banqueta para que sean retirados de forma gratuita durante sus días designados! Los vecindarios residenciales de la ciudad se dividen en cinco áreas, cada una de las cuales recibe servicio uno de los cinco sábados entre marzo y agosto.

Sábado 13 de julio: Subdivisiones que incluyen Eagle Creek, Foxton Village, Fronterra Village, Harvest Meadows, North Range Village, Potomac Farms, Turnberry, Reunion Ridge

Sábado 3 de agosto: Subdivisiones que incluyen Buckley Ranch, Buffalo Highlands, Buffalo Mesa, Reunion, Second Creek Farms, Settler's Crossing, Prairie Farms

Encuentre el calendario completo y obtenga más información en [c3gov.com/Trash](http://c3gov.com/Trash).

# Obtenga información acerca de la Prevención del Fraude en Personas Mayores con la Comisión de Adultos Mayores

ATENCIÓN ADULTOS MAYORES: La Comisión de Adultos Mayores de Commerce City organizará un evento de Almorzar y Aprender el martes 30 de julio desde el mediodía hasta las 2 p.m., en Eagle Pointe Recreation Center, 6060 Parkway Dr., para llevar a cabo una presentación esencial acerca de la prevención del fraude en adultos mayores. Los Asistentes Sénior de la Fiscalía del Distrito Danny Paulson y Sarah Domke de la oficina de la Fiscalía de Distrito de Adams County compartirán su experiencia y brindarán consejos prácticos para ayudarlo a reconocer y evitar estafas comunes dirigidas a engañar a los adultos mayores. Se servirá un almuerzo de cortesía de Dion's.

Para aquellos que viven más cerca de Bison Ridge Recreation Center, habrá servicios de transporte gratuito disponible para transportar a los asistentes desde Bison Ridge hasta Eagle Pointe, saliendo a las 11:30 a.m. y regresando a los participantes después del evento.

Animamos a todos los adultos mayores a asistir a este importante evento. ¡Es una excelente oportunidad para poder aprender, para socializarse, y para tomar medidas proactivas para proteger sus finanzas e información personal, mientras disfruta del almuerzo!

Se facilitarán servicios de interpretación al español. Si tiene preguntas, comuníquese con Sarah Burgess en [sburgess@c3gov.com](mailto:sburgess@c3gov.com) o al llamar al 303-289-5040.

# ¡Ayude a hacer cambios en la ciudad al integrarse a una junta directiva o comisión!

¿LISTO O LISTA PARA DAR FORMA AL FUTURO DE SU COMUNIDAD? Commerce City hace un llamado a los residentes interesados como usted en dar un paso adelante y formar parte de una de nuestras juntas directivas o comisiones dinámicas. Esta es su oportunidad de generar un impacto duradero, de impulsar un cambio positivo, y de ser una voz a favor del progreso. Estos grupos ofrecen una variedad de funciones y responsabilidades, cada uno con su propia duración del periodo de mandato, tamaño de membresía, calificaciones y de horarios de reuniones. La mayoría se reúnen solamente una vez al mes.

Este trimestre, existen vacantes en una variedad de grupos, incluyendo la Fundación Quality Community, el Concilio Cultural, la Comisión de Veteranos, la Comisión de Diversidad, Equidad e Inclusión, y muchos más.

Alentamos la contribución de todos los residentes a participar en dar forma al futuro de nuestra comunidad. El buen gobierno depende no solo de los funcionarios electos y del personal de la ciudad, sino también de la participación activa de los residentes. ¡No se pierda esta gran oportunidad de poder participar!

Para obtener más información y la oportunidad de solicitar, visite [c3gov.com/Boards](http://c3gov.com/Boards).

**Únete a la Fundación Quality Community**

¡La Fundación Quality Community (QCF) está buscando miembros dedicados!

Establecido en 2006, QCF proporciona becas de educación postsecundaria y de recreación para jóvenes en Commerce City, y proporciona subvenciones a organizaciones sin fines de lucro que benefician a los residentes de Commerce City.

**¿Qué harías?**

- Serías parte del comité de selección para becas postsecundarias y subvenciones sin fines de lucro
- Planearías el Torneo Anual de Golf Curt Holland Memorial
- Pensarías e implementarías ideas innovadoras para recaudar fondos
- Serías voluntario en eventos comunitarios

Más información en [c3gov.com/QCF](http://c3gov.com/QCF)

Para obtener más información, comuníquese con Melissa Sumner en [msumner@c3gov.com](mailto:msumner@c3gov.com)

# CALENDARIO

## Commerce City Civic Center

7887 E. 60th Ave.  
303-289-3600

## Bison Ridge Recreation Center

13905 E. 112th Ave.  
303-286-6800

## Eagle Pointe Recreation Center

6060 E. Parkway Dr.  
303-289-3760

Para la información más actualizada acerca del evento y para confirmar si las reuniones se están llevando a cabo de manera virtual o en persona, consulte el calendario de la ciudad en [c3gov.com](http://c3gov.com). Todos los eventos y reuniones están sujetos a cambios o bien a reprogramaciones.

- 1 de julio Reunión Ordinaria del Concejo Municipal\*, 6 p.m., Civic Center – Reunión Híbrida
- 2 de julio Comisión de Planificación, 6 p.m., Civic Center
- 4 de julio El Civic Center y los centros recreativos permanecerán cerrados para observar el Cuatro de Julio
- 4 de julio Reunión de la Comisión Juvenil, Cancelada
- 4 de julio Festival del Cuatro de Julio, 5 p.m., Dick's Sporting Goods Park, 6000 Victory Way
- 8 de julio Sesión de Estudio del Concejo Municipal\*, 6 p.m., Civic Center – Reunión Híbrida
- 9 de julio Junta de Ajuste de Zonificación\*, 5:30 p.m., Civic Center – Reunión Híbrida
- 10 de julio Reunión de la Autoridad de Vivienda, 5:45 p.m., Oficinas de la Autoridad de Vivienda – Segundo Piso del 6320 Glencoe St.
- 11 de julio Comisión de Adultos Mayores, 3 p.m., Civic Center
- 11 de julio Serie de Conciertos de Verano Música en el Parque, 6:30 – 8:30 p.m., River Run Park, 11515 S. Oswego St.
- 12 de julio Comida comunitaria de The Well, 11 a.m. – 1 p.m., Templo Gethsemani, 6690 Monaco St.
- 13 de julio Limpieza de Vecindario con Servicio en la Banqueta, Consultar la pág. 3 para más detalles
- 15 de julio Reunión Ordinaria del Concejo Municipal\*, 6 p.m., Civic Center – Reunión Híbrida
- 16 de julio Junta de Revisión de Derby\*, 5:30 p.m., Civic Center – Reunión Híbrida
- 16 de julio Reunión del Concilio Cultural, 6 p.m., Reunión Virtual
- 16 de julio Reunión del Comité Asesor PRG, 6 p.m., Bison Ridge – Reunión Híbrida
- 18 de julio Reunión de la Comisión de Veteranos, 6 p.m., Reunión Virtual
- 22 de julio Sesión de Estudio del Concejo Municipal\*, 6 p.m., Civic Center – Reunión Híbrida
- 23 de julio Reunión Pública Informativa del Concejo Municipal, 6 – 7:30 p.m., Eagle Pointe
- 23 de julio Reunión de la Fundación Quality Community, Cancelada
- 25 de julio Concejo Asesor de Ciudadanos sobre Seguridad Pública, 4 p.m., Reunión Virtual
- 25 de julio Reunión del Comité Asesor de Política Ambiental, 4 – 5:30 p.m., Bison Ridge
- 25 de julio Serie de Conciertos de Verano Música en el Parque Series Ft. Evento de Fiestón de Verano, 6:30 – 8:30 p.m., Pioneer Park, 5950 Holly St.
- 30 de julio Almorzar y Aprender de la Comisión de Adultos Mayores, Mediodía – 2 p.m., Eagle Pointe
- 31 de julio Comisión de Diversidad, Equidad e Inclusión, Cancelada
- 31 de julio Reunión Pública Informativa del Concejo Municipal, 6 – 7:30 p.m., Bison Ridge

\*Hay interpretación en vivo al español disponible para esta reunión. Llame al 720-386-9023 e ingrese el código de conferencia 104091\* para escuchar la reunión en español.



### RINCÓN DEL CONCEJO



Sean Ford  
Concejal En  
General

He prestado mis servicios en el Concejo Municipal de manera intermitente desde 1999, y he tenido el honor y el privilegio de ser testigo de cómo nuestra comunidad crece y evoluciona. Mi tiempo en el Concejo Municipal, incluyendo mi anterior mandato como alcalde, ha estado marcado por una dedicación inquebrantable para servir los intereses de todos nuestros residentes. Hoy, me gustaría poder enfatizar el principio fundamental que impulsa mis esfuerzos: trabajar para la gente, y garantizar la igualdad de trato y de servicios por toda nuestra vibrante ciudad.

Desde el principio, mi tiempo en el Concejo Municipal, se ha tratado de permanecer comprometido con la idea de que la gobernanza debe centrarse en el bienestar colectivo y no en los intereses individuales. Me esfuerzo por tomar decisiones que beneficien a toda la comunidad, independientemente de dónde usted viva en Commerce City. Ya sea que se trate de mejorar la seguridad pública, mejorar la infraestructura, o fomentar el desarrollo económico, mi meta es establecer un entorno donde cada residente pueda prosperar.

Algo por lo que me esfuerzo es garantizar que todas las áreas de Commerce City reciban el mismo nivel de atención y de cuidado. Entiendo que un planteamiento equilibrado es esencial para poder fomentar la unidad y el progreso. Desde el corazón de nuestra ciudad hasta las zonas más suburbanas y rurales, espero que como ciudad podamos brindar servicios de alta calidad que lleguen a satisfacer las diversas necesidades de nuestra población. Esto significa invertir en calles, parques e instalaciones públicas para que permanezcan en buen estado, así como garantizar que nuestros servicios de emergencia sean receptivos y eficaces en todos los vecindarios.

El desarrollo económico es otra área esencial en la que nos enfocamos en la inclusión. Al apoyar a las empresas locales y al atraer nuevas inversiones, establecemos oportunidades de empleo y mejoramos la calidad de vida para todos los residentes. Nuestras medidas para establecer una economía robusta se guían por el principio de que la prosperidad debe compartirse. Mi deseo es poder garantizar que los beneficios del crecimiento lleguen a todos los rincones de Commerce City.

Además de la infraestructura y del desarrollo económico, mi deseo es poder continuar con un sólido énfasis en la participación de la comunidad. Creo que la mejor manera de servir a nuestros residentes es al escuchar sus voces. A través de reuniones públicas, de foros públicos y de canales de comunicación abiertos, recomiendo la participación activa y los comentarios y sugerencias de parte de la comunidad. Este planteamiento colaborativo ayuda a la ciudad a entender las singulares inquietudes y aspiraciones de nuestros residentes, lo que nos permite abordarlas de manera más efectiva.

Como uno de sus representantes En General, me encuentro comprometido a continuar esta tradición de gobernanza inclusiva y enfocada en las personas. El progreso que juntos hemos logrado es un testimonio de lo que podemos alcanzar cuando priorizamos el bien común. Agradezco su confianza y apoyo a lo largo de los años y espero que podamos colaborar para garantizar que Commerce City continúe trabajando para ser un lugar donde todos se sientan valorados y tengan la oportunidad de triunfar.

Gracias por ser una parte esencial de nuestra comunidad. Juntos, seguiremos avanzando, y construyendo un futuro más brillante para todos.

### ¡Únase al equipo! Sea parte de la acción

TRABAJE EN EL CORAZÓN DE SU COMUNIDAD, donde usted puede marcar la diferencia en su propia comunidad. Trabaje en el Civic Center, Municipal Service Center, en el Campo de Golf Buffalo Run, o en uno de los centros recreativos de propiedad y operación de la ciudad. Aproveche los beneficios exclusivos tales como un programa que lo ayuda a convertirse en propietario de una vivienda, acceso con descuento a los centros recreativos y mucho tiempo libre pagado. Como empleado de tiempo completo de Commerce City, usted recibirá un plan de jubilación con contribución de contrapartida del empleador del 6%.



“Me encanta mi equipo, pero en especial me encanta el liderazgo con quien trabajo. No puedo decir esto acerca de cualquier otro empleo en mi carrera (y he tenido una larga carrera). Este es el primer empleo donde me he sentido valorada por quienes me rodean, especialmente por mi gerente. Los domingos por la noche no siento pavor, y me encanta pasar tiempo en la oficina con mis compañeros.

Tengo tanta variedad de trabajos en proyectos de IT para el equipo de recreación, Bison Grill y para las personas que apoyan expedir licencias y permisos.

¡Venga a trabajar con nosotros; este es verdaderamente un gran lugar laboral!”  
- Yvonne Stephens, Gerenta de Proyectos de IT, Tecnología Informática

Commerce City es un Empleador que Ofrece Igualdad de Oportunidades de Empleo y Acción Afirmativa. ¡Estamos listos para recibir su solicitud y para darle la bienvenida al equipo! Solicite hoy mismo en [c3gov.com/Jobs](https://c3gov.com/Jobs).

## CDOT en busca de comentarios públicos acerca de las mejoras de I-25 comenzando en el intercambio con I-270

EL DEPARTAMENTO de Transporte de Colorado (CDOT, por sus siglas en inglés) lo invita cordialmente a una reunión informativa para que usted pueda obtener más detalles y para que pueda ofrecer sugerencias y opiniones acerca de los planes que mejorarían los viajes a lo largo de I-25 entre el intercambio US 36/I-270 con E. 104th Avenue. El proyecto tiene como objetivo mejorar la seguridad junto con las operaciones de tráfico y tránsito a lo largo de este tramo de carretera.

Venga y vea las posibles mejoras que se están considerando durante esta reunión informativa el miércoles 24 de julio, de 5:30 a 7:30 p.m. en Northglenn Recreation Center en 1 East Memorial Parkway, Northglenn, CO 80233. Los participantes se pueden estacionar cerca del Centro para Adultos Mayores y de Parsons Theatre.

¡El equipo del proyecto estará presente para responder preguntas, y le recomendamos que usted brinde su opinión y sugerencias! Se servirán refrigerios ligeros, y habrá interpretación disponible al español y de lenguaje estadounidense de señas. La fase de estudio continuará hasta la primavera de 2026 junto con las medidas de diseño que se realizan simultáneamente. Está previsto que la construcción comience tentativamente durante el otoño de 2026.

Para obtener más información, visite [codot.gov/projects/studies/i25-us36-to104th](https://codot.gov/projects/studies/i25-us36-to104th).




### Noche Nacional Contra el Crimen Martes, 6 de agosto

Organice una fiesta en la cuadra y otros eventos mientras los policías y bomberos se detienen para establecer relaciones, fortalecer lazos y unirse contra el crimen en la comunidad.

[c3gov.com/NNO](https://c3gov.com/NNO)

¡Póngase en contacto con el personal administrativo del CCPD en [division-pdadmin@c3gov.com](mailto:division-pdadmin@c3gov.com) para registrar una fiesta en la cuadra!  
Podría ser elegible para una tarjeta de regalo para ayudar con los costos.

### MÚSICA EN EL PARQUE

6:30 - 8:30 P.M.

**Free!**

Disfrute de este evento familiar con bandas locales, comida y oportunidades para interactuar con la ciudad, organizaciones locales sin fines de lucro y proveedores de servicios

<b>11 de julio</b>	<b>THUMPIN</b> River Run Park, 11515 Oswego St.
<b>25 de julio*</b>	<b>CHICANO HEAT</b> Pioneer Park, 5950 Holly St.

\* Los conciertos del 27 de junio y el 25 de julio también son "Summer Shindigs" que incluyen comida gratis y valiosa información / recursos de la comunidad.

Logos: Commerce City Recreation, Commerce City, SCFD

Questions? Contact Melissa Sumner at [msumner@c3gov.com](mailto:msumner@c3gov.com)



El viernes 14 de junio se llevó a cabo la gran inauguración del Curt Holland Memorial Park, dedicando un nuevo parque al caído Detective del Departamento de Policía de Commerce City, Curt Holland. ¡Un enorme agradecimiento a la familia Holland, a FOP Lodge 19, al Distrito Metropolitano de Buffalo Ridge y a todos nuestros increíbles patrocinadores de proyectos por hacer realidad este sueño!

## Julio es el Mes de Parques y Recreación

El tema del Mes de Parques y Recreación de este año — “Aquí es Donde Pertenece” — celebra las muchas formas en que los profesionales de parques y recreación en todo el país fomentan un sentido de pertenencia en su comunidad al brindar programas cordiales e inclusivos, servicios esenciales para todas las edades y capacidades, y espacios seguros y accesibles para establecer conexiones significativas.

Este julio, el departamento de PRG brindará actividades divertidas y emocionantes todos los días del mes. Para mantenerse bien informado, visite [c3gov.com/Recreation](http://c3gov.com/Recreation).

Unámonos y compartamos las muchas razones por las que los parques locales y los servicios de recreación realmente representan la esencia de pertenencia.

## SUCESOS DE PARQUES Y REC

### Centro Recreativo Bison Ridge

13905 E. 112th Ave.  
303-286-6800

### Centro Recreativo Eagle Pointe

6060 E. Parkway Dr.  
303-289-3760

### Centro Recreativo Buffalo Run

15700 E. 112th Ave.  
303-289-1500  
[buffalorungolfcourse.com](http://buffalorungolfcourse.com)

## PROGRAMA PARA NIÑOS EN EDAD PREESCOLAR

### Discovery Kids (Descubrimiento Infantil) (Edades 3 – 5)

¡Una sesión de clase interactiva con enfoque en el desarrollo de destrezas, la independencia y la diversión práctica! Los martes, miércoles y jueves del 9 de julio – 1 de agosto

2 – 4 p.m. \$120/\$160 Bison Ridge 7152.201

### Parque Palooza (Edades 2 – 4 con adulto precio por niño)

Acompáñenos en un parque diferente cada semana para disfrutar de arte, de juegos al aire libre y de mucha diversión.

Martes 9 de julio	10 – 11 a.m.	\$22/\$28	Pioneer Park	7102.201
Martes 16 de julio	10 – 11 a.m.	\$22/\$28	Veteran's Memorial Park	7102.201
Martes 23 de julio	10 – 11 a.m.	\$22/\$28	Fairfax Park	7102.201

### Amazing Tots (Asombrosos Pequeñitos) (Edades 1.5 – 2.5)

Amazing Tots es un programa guiado basado en el descubrimiento que ayuda a los niños de 18 meses a 2.5 años a participar en actividades físicas estructuradas diseñadas específicamente para niños pequeños. Las actividades físicas imaginativas incluyen cinco multi-deportes, reconocimiento de colores, clasificación de formas, identificación de letras y experiencias de vocabulario de acción.

Los jueves, 11 - 25 de julio, 2 – 2:30 p.m. \$52/\$56 Bison Ridge 7163.202

### Amazing Athletes (Asombrosos Atletas) (Edades 3 – 6)

Amazing Athletes es el principal programa de todo el año de acondicionamiento físico para el desarrollo que permite a los niños de 3 a 6 años de edad alcanzar hitos de desarrollo a un ritmo individual. Las clases incluyen 10 multi-deportes, destrezas de motricidad, descubrimiento corporal, nutrición e identificación muscular.

Los jueves, 11 - 25 de julio, 1 – 1:45 p.m. \$52/\$56 Bison Ridge 7163.201

### Navegación y Mochileo (Edades 11 – 16)

Sé parte de un emocionante viaje al aire libre. El lunes será un viaje de un día para aprender a navegar. El martes se trata de un viaje nocturno hasta Broome Hut. Disfruta de una caminata de 1.2 millas, pasa la noche y regresa el miércoles. Llevar a los participantes a Bison Ridge, y el regreso será a las 4 p. m. el miércoles.

Lunes 8 de julio 9 a.m. – 4 p.m. \$145/\$165 Bison Ridge 7664.201

### Ciclismo de Montaña y Pesca con Mosca Artificial (Edades 11 – 16)

En esta aventura, podrás disfrutar la combinación inolvidable de una caminata hacia un lago glaciar, y de participar en el aprendizaje de exploración al aire libre mientras bajas en cuerdas rocas ásperas hacia el refrescante placer de nadar y la serenidad del remo a pie.

22 - 25 de julio 9 a.m. – 4 p.m. \$145/\$165 Bison Ridge 7665.202

### Adventure Trek (Edades 11 – 14)

Este campamento - basado en excursiones ofrece una nueva aventura todos los días. Los jovencitos tienen la oportunidad de viajar fuera del sitio para realizar caminatas, recorridos por museos, visitar parques de diversiones y actividades acuáticas. Pasar y llevar a los participantes en Eagle Pointe Recreation Center.

1 – 3 de julio	7 a.m. – 6 p.m.	\$145/\$170	Eagle Pointe y Waterworld
8 - 12 de julio	7 a.m. – 6 p.m.	\$145/\$170	Eagle Pointe y Horseback riding
15 - 19 de julio	7 a.m. – 6 p.m.	\$145/\$170	Eagle Pointe y Treehouse Adventure Park
22 - 26 de julio	7 a.m. – 6 p.m.	\$145/\$170	Eagle Pointe y Elich Gardens
29 de julio – 02 de agosto	7 a.m. – 6 p.m.	\$145/\$170	Eagle Pointe y Aurora Reservoir

\* No habrá campamento el jueves 4 de julio. El precio se prorratea para esa semana. Por favor tenga en cuenta que los viajes / excursiones están sujetos a cambios.



## Parques después del Anochecer

### NOCHE DE CINE AL AIRE LIBRE GRATIS



Monsters University



viernes 2 de agosto



7:30 p.m.



Turnberry Park, 10725 Wheeling St.



Entrada gratuita • No es necesario registrarse

## ¡ES HORA DE INTENTAR UN TRIATHLÓN!



### Aparta la fecha y empieza a entrenar para el triatlón Wild for Life de Commerce City domingo, 13 de octubre

¡Commerce City está organizando su segundo triatlón! Atletas de todas las edades y habilidades nadarán, andarán en bicicleta y correrán en el borde de uno de los refugios urbanos de vida silvestre más grandes del país.

#### ¡SE BUSCAN PATROCINADORES!

Esta es una gran oportunidad para que su negocio u organización gane visibilidad para muchos clientes potencialmente nuevos. Una variedad de oportunidades de patrocinio de eventos están disponibles. ¡Nos encantaría su apoyo!



Regístrese hoy y encuentre más información en [c3gov.com/TRI](http://c3gov.com/TRI)

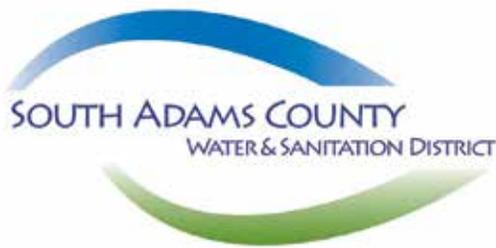


### PGA HOPE en Buffalo Run: Programa gratis de golf de 6 semanas

Buffalo Run en asociación con el programa PGA HOPE (Ayudando a Nuestros Patriotas en Todas Partes, siglas en inglés), brinda a los veteranos, jubilados y miembros del servicio activo la oportunidad de poder asistir a clínicas de golf GRATIS. Los veteranos pueden aprender el juego del golf en un divertido e interactivo programa de entrenamiento de 6 semanas de duración dirigido por los profesionales PGA de Buffalo Run. Los participantes recibirán capacitación básica acerca del juego de golf, que cubre todo, desde el palo plano, hasta el palo boom. Para inscribirse visite [PGAHope.com](http://PGAHope.com).

Los jueves, 18 de julio – 22 de agosto en el Campo de Golf Buffalo Run. Dos segmentos de tiempo disponibles de 4 a 5:30 p.m. y de 6 a 7:30 p.m.





# South Adams County Water & Sanitation District

6595 E. 70th Ave. Commerce City, CO 80022 • 303-288-2646

## Ayude a reducir la demanda en horas pico para proteger nuestro sistema de agua este verano

A medida que el calor del verano se intensifica, experimentamos picos de demanda en nuestro sistema de riego. Entre las 5 y las 6 am, el sistema ve un aumento en la demanda de hasta 9,000 galones por minuto. Este aumento sustancial está ejerciendo una presión significativa sobre nuestro sistema hídrico y nuestros preciosos recursos hídricos.

Para garantizar que podamos continuar brindando un servicio de agua confiable y sostenible, necesitamos su ayuda. Esto es lo que puedes hacer:

### Cambie a horas de riego fuera de las horas pico

Alentamos a todos los residentes a ajustar sus horarios de riego a las horas de menor actividad. Los mejores momentos para regar el césped y el jardín son:

**Mañana: Entre 7:00 am y 9:00 am**

**Tarde: Entre las 6:00 pm y las 3:00 am**

Regar durante estos momentos ayuda a reducir la tensión en nuestro sistema y garantiza un uso más eficiente del agua.



### Siga el programa de riego obligatorio

Es fundamental cumplir con el calendario de riego obligatorio establecido por el distrito. Este horario ayuda a distribuir el uso de agua de manera más uniforme a lo largo de la semana, evitando una demanda excesiva durante las horas pico. Recuerde regar su césped y jardín sólo tres días a la semana.

### No regar los lunes

Según el programa de riego obligatorio, el lunes está designado para servicios públicos de la ciudad/municipal y para riego con permiso de uso especial. Los días de riego de propiedades residenciales se establecen según el número de dirección par o impar.

Para obtener más información sobre el sistema de riego, visite [SouthAdamsWaterCO.Gov/Irrigation](https://SouthAdamsWaterCO.Gov/Irrigation)

## HORARIO DE RIEGO OBLIGATORIO

*El riego NO debe ocurrir entre las 10 a. m. y las 6 p. m.*

Incluso abordar los días de riego:  
**Domingo Miércoles Viernes**

Días pares/impares según  
el último número de la  
dirección de la calle.

Días de riego de direcciones extrañas:  
**Martes Jueves Sábado**



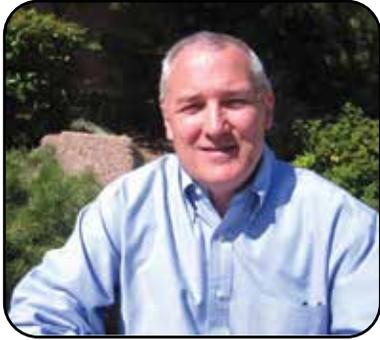
## ¡Informe sobre la calidad del agua 2024 ya disponible!

Para ver el Informe de calidad del agua de 2024 y conozca más sobre su visita de agua potable <https://www.southadamswaterco.gov/wqr2024>. Este informe contiene información importante sobre la fuente y la calidad de su agua potable. Para obtener más información, llame al (303) 288-2646.

# ROCKY MOUNTAIN ARSENAL 365

## RMA celebra retiro de Gerente de programa

Charlie Scharmann se retira de su puesto como gerente del programa del ejército de Rocky Mountain Arsenal (RMA) al final del mes de junio. Scott Greene, ingeniero de medio ambiente del RMA con más de 30 años de experiencia como gerente técnico del programa y supervisor del personal, será el gerente interino hasta que se contrate a un líder permanente.



Charlie Scharmann, gerente de programa que se retira

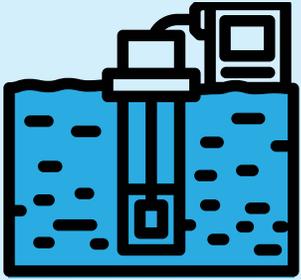
Scharmann comenzó sus servicios en el programa de RMA mientras ejercía su cargo en la Agencia de Materiales peligrosos y tóxicos del ejército de los EE. UU. en Aberdeen Proving Ground. Después de su traslado a Colorado, inició su cargo de gerente del programa de RMA en el año 2000 y asumió el liderazgo del programa de reparación medioambiental de \$2.1 miles de millones. En este cargo, se aseguró de que las metas de limpieza del medio ambiente se alcanzaran y creó un programa de seguridad reconocido a nivel nacional y batió un récord por su desempeño .

«Ha sido un privilegio trabajar con la comunidad, con el personal de RMA y del Refugio y con las agencias reguladoras para cumplir la visión en este espacio», dijo. «Me siento orgulloso de lo que logramos juntos y por el espacio natural que creamos para que lo disfrute la comunidad».



Scott Greene, gerente interino del programa

Greene se unió al programa del RMA en 2018, después de trabajar en los programas más importantes y exitosos de limpieza medioambiental en el país. Durante su mandato en RMA, dirigió el grupo de trabajo técnico del equipo de agua interinstitucional, se desempeñó como coordinador del Comité del RMA y coordinó el desarrollo de la Revisión Quinquenal del 2020 y el proceso de divulgación de la comunidad con las agencias reguladoras.



**52** pozos de supervisión de agua subterránea fuera del puesto muestreados en el año fiscal 2023

### DATOS RÁPIDOS



**669 millones** de galones de agua subterránea tratada en el año fiscal 2023



**5,189** días sin incidentes de seguridad que resultarían en pérdida de tiempo

## Preguntas de la comunidad

**P:** ¿Es RMA una fuente de contaminación del aire para la comunidad adyacente?

**A:** No. La reparación medioambiental que se está llevando a cabo en RMA no contamina el aire. Las instalaciones de tratamiento de aguas subterráneas no producen emisiones de aire, ni tampoco lo hacen la supervisión y mantenimiento de los dos vertederos in situ y de las dos zonas de consolidación de residuos.

Aunque el Servicio de Pesca y Vida Silvestre de los EE. UU. realiza quemas controladas esporádicas para conservar sana la vegetación y para reducir el riesgo de incendios, la programación de las quemas se coordina con el Departamento de Salud Pública y Medio Ambiente para asegurarnos de no deteriorar la calidad del aire.

Antes de completar la limpieza de la superficie del medio ambiente en 2010, el ejército siguió un protocolo estricto de

control del polvo y ejecutó un programa de supervisión del aire para garantizar que las actividades in situ no amenazaran la contaminación del aire para la comunidad adyacente. Los datos demostraron que la calidad del aire en el RMA es continuamente superior a la del área metropolitana de Denver.

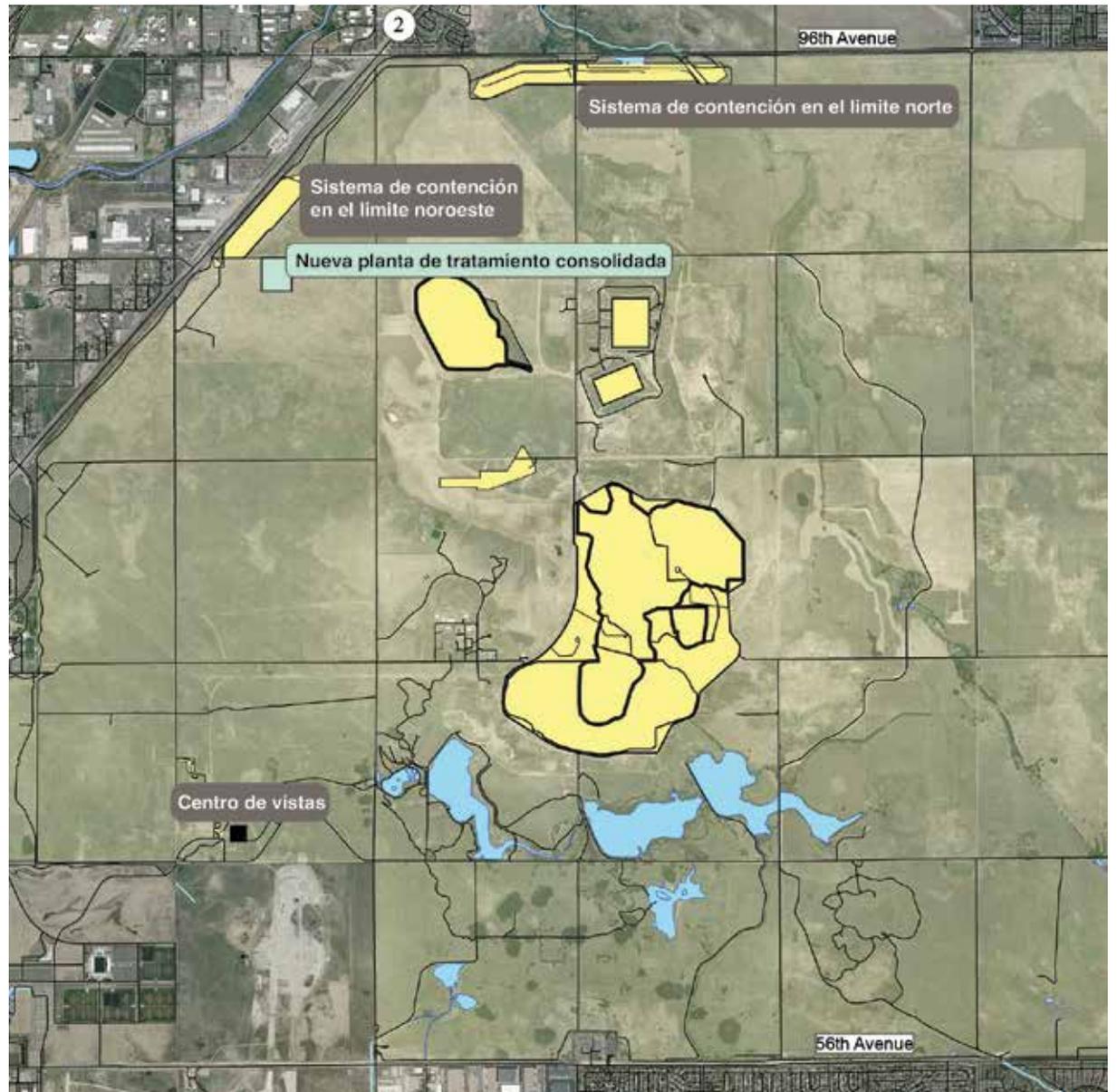


Trabajadores anotan datos en la estación previa de control del aire del RMA.

## El ejército planea una nueva planta de tratamiento de aguas subterráneas consolidada

El ejército está planeando construir una planta de tratamiento de aguas subterráneas modernizada en el RMA para sustituir las plantas de tratamiento existentes que tienen más de 40 años. El nuevo sistema mejorará la eficiencia del tratamiento de aguas subterráneas y permitirá procesos de tratamiento adicionales en el futuro, de ser necesario.

Se espera que la construcción comience en 2026 y se publicará más información sobre el diseño de la planta en futuros boletines y en el sitio web de RMA. La nueva planta se construirá justo al este del sistema existente del RMA de tratamiento de aguas subterráneas que se encuentra al límite noroeste cerca de la intersección de la carretera 2 y la avenida 88 (vea el mapa a la derecha).



La nueva planta consolidará el tratamiento de aguas subterráneas de los sistemas de contención del límite norte y noroeste en una sola instalación. Los sistemas existentes, que han sido operados por 40-43 años, están alcanzando el final de su vida útil y están listos para una modernización. Las aguas subterráneas se seguirán bombeando de los pozos de extracción de aguas subterráneas existentes y reinyectándose después del tratamiento en zanjas o pozos de recarga existentes (es decir, no habrá cambios en las ubicaciones de extracción o reinyección).

## El Ejército elige un contratista de operaciones y mantenimiento principal

Después de un proceso competitivo, el Ejército adjudicó un contrato de nueve años a Navarro Research and Engineering, Inc.(Navarro) para apoyar la operación y mantenimiento continuos del programa de limpieza medioambiental del RMA.

Navarro ha apoyado al Ejército en el RMA desde 2012 y ha establecido un récord de seguridad y desempeño excepcionales. Con este contrato de continuación, Navarro seguirá sirviendo como contratista principal del Ejército. Este trabajo incluye la ejecución de la operación y mantenimiento de las instalaciones de reparación, y apoya el control, gestión de calidad, cumplimiento normativo y más, de las superficies y las aguas subterráneas.



Aunque gran parte del Rocky Mountain Arsenal previo ha sido transformado en un refugio de vida silvestre nacional, el Ejército será propietario permanente

de más o menos 1100 acres de la zona. Estas tierras contienen instalaciones de tratamiento de aguas subterráneas, dos vertederos in situ y dos áreas de consolidación de residuos.

En alianza con agencias reguladoras, el Ejército opera y mantiene las instalaciones para garantizar que la limpieza medioambiental siga llevándose a cabo como fue diseñada y siga protegiendo la salud pública y el medio ambiente.

## Contáctenos

¿Le gustaría que un representante del RMA viniera a hablar con su grupo comunitario? Si es así, llámenos al 303.289.0200. Puede también comunicarse en línea escaneando este código QR.

